



Je vais être super belle

Author: Dhruva Ghimire

Illustrator: Suman Maharjan

Translator: Sak Untala

Level 2



Ce jour-là, Sani et sa maman étaient de sortie.

La maman de Sani lui dit qu'elles devaient se faire belles toutes les deux.

Elle commença par donner un bain à Sani.



Puis elle en prit un également.



La maman de Sani
était toujours très
belle lorsqu'elle sortait
de sa chambre.

Sani se dit qu'elle
devait donc faire
exactement comme
elle.



Elle alla dans la chambre de sa maman et s'installa devant son miroir.

Je vais être super belle !



Sani mit du rouge à lèvres sur sa bouche et de l'huile sur ses cheveux.

Je vais être super belle !



Elle se peigna puis se fit plein de petites couettes.

Je vais être super belle !



Elle étala de la crème sur son visage, puis colla des bindis sur son front.

Je vais être super belle !





Elle appliqua de l'eye-
liner sur ses
paupières.

Je vais être super belle !



Elle mit sur son visage tout ce qu'elle trouva sur la table de toilette de sa maman.



Elle passa un collier et
enfila des bracelets.

Je vais être super belle !



Elle mit le chemisier de sa maman, puis chaussa les lunettes de son papa.

Je vais être super belle !



— Maman, Maman, regarde comme je suis belle ! Est-ce que c'est moi la plus belle ?



La maman de Sani la
regarda en souriant.



— Oui, ma chérie,
c'est toi la plus belle !

Story Attribution:

This story: Je vais être super belle is translated by [Sak Untala](#). The © for this translation lies with Sak Untala, 2019. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Derived from: '[Sani, the Beautiful Little Girl](#)', by [Erica Cuellar](#). © Room to Read, 2011. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Based on Original story: '[राम्मी बनेकी सानी](#)', by [Dhruva Ghimire](#). © Room to Read, 2011. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. This story may have intermediate versions between the root and parent story. To see all versions, please visit the links.

Images Attributions:

Cover page: [A girl with makeup](#), by [Suman Maharjan](#) © Room to Read, 2011. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 2: [A girl with a towel and bucket](#), by [Suman Maharjan](#) © Room to Read, 2011. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 3: [A woman bathing](#), by [Suman Maharjan](#) © Room to Read, 2011. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 4: [A girl twirls her frock](#), by [Suman Maharjan](#) © Room to Read, 2011. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 5: [A girl looks in the mirror](#), by [Suman Maharjan](#) © Room to Read, 2011. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 6: [A girl puts on lipstick](#), by [Suman Maharjan](#) © Room to Read, 2011. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 7: [A girl braids her hair](#), by [Suman Maharjan](#) © Room to Read, 2011. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 8: [A girl and makeup](#), by [Suman Maharjan](#) © Room to Read, 2011. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 9: [A girl puts on a bindi](#), by [Suman Maharjan](#) © Room to Read, 2011. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license.

Disclaimer: https://www.storyweaver.org.in/terms_and_conditions



Some rights reserved. This book is CC-BY-4.0 licensed. You can copy, modify, distribute and perform the work, even for commercial purposes, all without asking permission. For full terms of use and attribution, <http://creativecommons.org/licenses/by/4.0/>

This book was made possible by Pratham Books' StoryWeaver platform. Content under Creative Commons licenses can be downloaded, translated and can even be used to create new stories - provided you give appropriate credit, and indicate if changes were made. To know more about this, and the full terms of use and attribution, please visit the following [link](#).

Images Attributions:

Page 10: [A girl stains her hands with kohl](#) by [Suman Maharjan](#) © Room to Read, 2011. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 11: [A girl puts on cream](#), by [Suman Maharjan](#) © Room to Read, 2011. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 12: [A girl wears bangles](#) by [Suman Maharjan](#) © Room to Read, 2011. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 13: [A girl puts on glasses](#), by [Suman Maharjan](#) © Room to Read, 2011. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 14: [A girl and her mother](#), by [Suman Maharjan](#) © Room to Read, 2011. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 15: [A mother holds her girl](#) by [Suman Maharjan](#) © Room to Read, 2011. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 16: [A girl with freaky makeup](#), by [Suman Maharjan](#) © Room to Read, 2011. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license.

Disclaimer: https://www.storyweaver.org.in/terms_and_conditions



Some rights reserved. This book is CC-BY-4.0 licensed. You can copy, modify, distribute and perform the work, even for commercial purposes, all without asking permission. For full terms of use and attribution, <http://creativecommons.org/licenses/by/4.0/>



This book was made possible by Pratham Books' StoryWeaver platform. Content under Creative Commons licenses can be downloaded, translated and can even be used to create new stories - provided you give appropriate credit, and indicate if changes were made. To know more about this, and the full terms of use and attribution, please visit the following [link](#).

Images Attributions:

Disclaimer: https://www.storyweaver.org.in/terms_and_conditions



Some rights reserved. This book is CC-BY-4.0 licensed. You can copy, modify, distribute and perform the work, even for commercial purposes, all without asking permission. For full terms of use and attribution, <http://creativecommons.org/licenses/by/4.0/>

Je vais être super belle

(French)

Sani est de sortie aujourd'hui et doit se préparer. Elle décide de se maquiller toute seule, comme sa maman. Parviendra-t-elle à se faire belle ?

This is a Level 2 book for children who recognize familiar words and can read new words with help.



Pratham Books goes digital to weave a whole new chapter in the realm of multilingual children's stories. Knitting together children, authors, illustrators and publishers. Folding in teachers, and translators. To create a rich fabric of openly licensed multilingual stories for the children of India and the world. Our unique online platform, StoryWeaver, is a playground where children, parents, teachers and librarians can get creative. Come, start weaving today, and help us get a book in every child's hand!